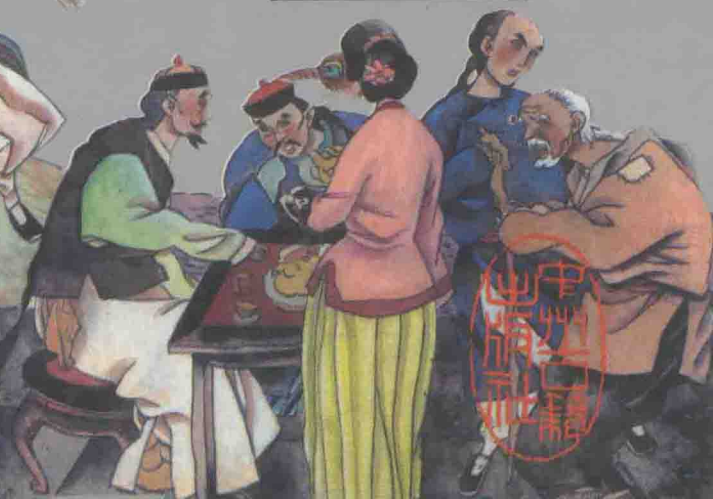


中国古代四大讽刺小说

老残游记

〔清〕刘鹗著



中国古典四大讽刺小说

老残游记

刘鹗著 王永宽点校

中州古籍出版社

(豫)新登字 05 号

中国古典四大讽刺小说

老残游记

刘 鹗 著 王永宽 点校

责任编辑 张燕萍

中州古籍出版社出版

(郑州市农业路75号)

新华书店经销

北京通县印刷厂印刷

850×1168毫米 32开本 10印张 189千字

1995年4月第1版

1995年4月第一次印刷

印数1—10000册

ISBN7-5348-1329-8/1·599 定价 9.80元

点校说明

《老残游记》是清末著名的新派小说，鲁迅《中国小说史略》把它和《官场现形记》、《二十年目睹之怪现状》、《孽海花》等定为“清末之谴责小说”，自此，“谴责小说”的名称遂为学术界采用。究其渊源，谴责小说应是《儒林外史》那样的讽刺小说在清末的发展，只不过它们更侧重于对现实的暴露而另冠以别名。鲁迅说：“其在小说，则揭发伏藏，显其弊恶，而于时政，严加纠弹，或更扩充，并及风俗。虽命意在于匡世，似与讽刺小说同伦，而辞气浮露，笔无藏锋，甚且过甚其辞，以合时人嗜好，则其度量技术之相去亦远矣，故别谓之谴责小说。”（《中国小说史略》第二十八篇）这里既云“同伦”，则谓二者实质并无根本的区别；而差异在于语言及表现手法等方面。关于讽刺的概念，鲁迅也曾指出：“一个作者，用了精炼的，或者简直有些夸张的笔墨——但自然也必须是艺术的地——写出或一群人的或一面的真实来，这被写的一群人，就称这作品为‘讽刺’。”（《且介亭杂文二集·什么是讽刺》）所谓谴责小说正是以精炼的或夸张的笔墨写出了社会现状及某些人灵魂的真实，从广义的角度来看，把那些被称为谴责小说的作品也称为讽刺小说并无不可。因此，加拿大学者哈罗德·谢迪克的《〈老残游记〉英译本前言》就称《老残游记》是“南方第三个讽刺作品”。

《老残游记》于清光绪二十九年（1903）在《绣像小说》连载时，署“鸿都百炼生”著，后来人们据罗振玉《五十日

梦痕录》中的《刘铁云传》，始知作者实即刘鹗。刘鹗原名孟鹏，字云搏，后改名鹗，字铁云，又字公约，生于清咸丰七年（1857），江苏丹徒（今镇江市）人。他出身于官宦家庭，博览群书，学问全面，尤其留心经世致用之学，关于天文、算学、乐律、医药、兵法、诗文、道藏、佛经等都有所涉猎，对西方的新科学、新思想有浓厚兴趣，而对八股文特别厌恶。他二十岁时参加一次乡试，落第后就放弃科举，曾经行医为人治病。光绪十四年（1888），他到河南巡抚吴大澂处投效，后被山东巡抚张曜邀作幕宾，参与治理黄河，主张采取东汉王景“束水刷沙”的治河方法，并撰写了《治河七说》、《历代黄河变迁图考》等，得保举以知府任用。光绪二十二年（1896），应湖广总督张之洞邀请至汉口谋划修筑铁路，同年十月又上书直隶总督王文韶请修铁路，皆无成效；次年又谋划引进外资开采山西煤矿，被保守派指为“汉奸”。八国联军侵入北京时，刘鹗参与购买太仓储米赈济饥民，之后又多方努力创办民族工商业。光绪三十四年（1908）因仇家诬害而被清政府逮捕，流放新疆迪化（今乌鲁木齐），次年七月逝世于戍所。关于刘鹗的生平及著述，今人刘德隆等编辑的《刘鹗及〈老残游记〉资料》（四川人民出版社 1985 年版）和有关书籍记述甚详，此处仅略举大端。从刘鹗一生行迹来看，小说中的老残实即作者自指，这由今存《老残游记》外编卷一残稿中的“在下与老残五十年形影相随”一语可证。小说中老残的一些活动，如向张宫保讲述方法等，实为作者亲身经历。

《老残游记》不同于《徐霞客游记》那样的旅游散记，而是深刻反映清末社会现实的小说。老残之游包括了地理之游、社会之游、心灵之游三方面的内容。关于地理之游，小说中有不少精彩的笔墨，如描写济南大明湖、千佛山的斑斓秋色，描写黄河冰封的奇异景观，描写泰山的名

胜与风光等段落,都能给读者留下深刻的印象。关于社会之游,是全书的重点和精华,老残以自己的所闻所见,如实揭露了社会的黑暗和官场的腐败,其中对所谓“清官”的揭露更是入木三分。小说中生动地塑造了两个酷吏的形象:其一是曹州知府王贤,他在衙门前设立站笼,屈杀无辜,上任未到一年,“站笼站死两千多人。”其二是刚弼,他自以为清廉,但在审案时主现武断,用酷刑使魏谦父女含冤屈招。小说中借老残之口指出这样的“清官”为害更甚:“只为过于要做官,且急于做大官,所以伤天害理的做到这样……官愈大,害愈甚;守一府则一府伤,抚一省则一省残,宰天下则天下死。”(第六回)作者在第十六回之末写的评语也说:“赃官可恨,人人知之;清官尤可恨,人多不知。盖赃官自知有病,不敢公然为非;清官则自以为我不要钱,何所不可,刚愎自用,小则杀人,大则误国。……历来小说皆揭赃官之恶,有揭清官之恶者,自《老残游记》始。”作者从揭露这些“清官”的罪恶入手,笔锋所向切中封建末世吏治的弊病,透视出晚清官场不可救药的痼疾。关于心灵之游,作者在书中鲜明地阐述了对于时局、政事及儒学、佛旨、道教等各方面的观点,表现了自己的情感倾向。第一回中写梦中出现的那只行将倾覆的危船,象征着危机四伏的旧中国,由此可见作者对封建末世有深刻的认识,并且表示了挽危救亡的愿望。《老残游记·二集》的第七至九回写梦游地狱,则表现了作者在经历了危难与痛苦之后希图寻求超脱的宗教情绪。总之,《老残游记》内容丰富,开掘深刻,对于今天的读者了解清末社会状况及当时知识分子的心态,都具有重要的认识价值。

《老残游记》在艺术上有较高的成就。最突出的是在环境描写与景物描写方面有独到之处,这就是鲁迅已经

指出的“叙景状物,时有可观”(《中国小说史略》)。如描写桃花山遇虎一段(第八回)极其生动、不落前人窠臼。作者自评云:“施耐庵说虎,不及百炼生说虎;施耐庵说的是凡虎,百炼生说的是神虎。”的确,这一段写虎可谓神来之笔。又如第二回写王小玉说书,第十回写玳姑、扈姑等弹琴与箜篌,都出神入化,令人叫绝。小说的心理描写细致入微,扣人心弦,如二集中写泰山斗姥宫尼姑逸云进述她热恋任三爷的过程,把这位佛门少女如痴如狂、魂摇魄荡的心态刻划得淋漓尽致。因此,《明湖居说书》、《黄河上打冰》等片断早在二、三十年代就被选入中学语文教材。

刘鹗在清末虽然是一位颇有政治远见、能接受新思想并力图进行社会改革的人物,但他又激烈地反对孙中山领导的资产阶级民主革命,反对义和团的群众运动。这种思想也表现在他的作品里。小说第一回写梦中的危船,把当时的革命党人说成是“只管自己敛钱,叫别人流血”的政治投机者。第十一回中把义和团比喻为“疫鼠”、“害马”,把革命党骂为“獬犬”、“毒龙”,又说“北拳南革”都是“阿修罗部下的妖魔鬼怪”,等等。因此有人在五十年代就说《老残游记》“是一部坏书”、“是一部反动的书”(见《人民文学》1955年二月号刊载的张毕来的文章)。这是作者思想局限性的一面,今天的读者是能够加以鉴别并明辨其是非的。

《老残游记》最初发表于清末的文艺半月刊《绣像小说》,自光绪二十九年(1903)八月初一第9期始,至同年十二月十五日第18期止,刊至第十三回(实为原作的第十四回)。第二年,《天津日日新闻》重新发表,每回连载,至第二十回止,除第十、十二、十八、十九、二十回外,每回都有作者自己写的评语,书前又加上了《自叙》。这就是后

来流传的《老残游记》的祖本,或称《老残游记初编》。

光绪三十三年(1907)七月初十日至十月初六日,《天津日日新闻》又连载《老残游记二集》,共九回。日本京都大学人文科学研究所藏有此本,书前有《自序》。

《老残游记》的二十回本有光绪三十三年(1907)神州日报馆排印本、民国元年(1912)有商务大本,民国二年(1913)有复刊袖珍本。民国二年(1913)坊间又有四十回绘图本,后二十回系他人伪作。二集的前六回,1935年良友复兴图书印刷公司出了单行本。此外还有天津孟晋书社、上海广益书局等各种版本共三十余种。

1929年,刘鹗后人发现《老残游记外编》残稿15张,共4728字,未曾公开发表过。1961年1月29日《文汇报》魏绍昌著文予以介绍,1962年中华书局出版的《老残游记资料》收入。

解放以后,北京通俗文艺出版社于1956年出版了《老残游记》,对原文有删改。人民文学出版社于1957年10月出版了竖排繁体字本,有《自叙》、二集《自序》、附二集六回,有《出版说明》,陈翔鹤校、戴鸿森注;1979年重印;1982年出版重排横排本,增加二集七、八、九回。上海儿童出版社于1958年出版了《老残游记的故事》,有改写。齐鲁书社于1981年2月出版《老残游记》,附续集九回及外编残稿,严薇青注释并撰写了《前言》。文化艺术出版社1992年出版了刘鹗之孙刘蕙孙先生著的《老残游记补篇》,卷前附录《老残游记·二集》遗稿九回。

这次整理,以人民文学出版社1957年版本(以下简称“人文本”)为底本,以齐鲁书社1981年版本(以下简称“齐鲁本”)对照校勘。二集的第七至九回据齐鲁本补入。现将一些具体问题作如下说明:

1. 此次整理出版《老残游记》,因与其他三种小说合

为一套，为兼顾体例的一致，故对齐鲁本中第一至十七回后原作者所写评语不予收录。齐鲁本附外编卷一残稿，因其情节与前二十九回不连贯，本书也未收。

2. 人文本中的一些标点或字句错误，齐鲁本予以改正者，今从之。如第十回“既叫做‘此中人语’，必‘不能为外人道’可知矣”，改为“既叫做‘此中人语’，必不能‘为外人道’可知矣”；第十五回“岂不失了你的衣饭碗了吗”，“衣饭碗”改为“衣食饭碗”；第十八回“请大人示下，是今天下午后坐堂，还是明天早起”，“下午后”改为“午后”，等等。某些标点不甚妥当之处，今又作了些改动。

3. 原著中的某些不妥之处，人文本已处理过，而齐鲁本却又作了不同的处理者，今从人文本。如原著中“张宫保”、“庄宫保”，人文本统一作“张宫保”，齐鲁本又统一作“庄宫保”，今从人文本俱作“张宫保”。

4. 原著中某些字词的不妥之处，人文本、齐鲁本俱未改动者，今据文意予以改正。如：第六回中“有一家子，只有父子两个。他爸爸四十来岁，他女儿十七八岁”。“父子”改为“父女”；第十回中“坠马妆”，今改为“堕马妆”；二集第五回“桄桄”，今改为“楞楞”。

5. 人文本保留了原刊本中的通假字或别字以及某些表示方言的字，齐鲁本照样保留，今按照当代的文字规范，作了统一处理。例如：“到也懂得些”、“到也不错”等处的“到”，通改为“倒”；表示山东方言第二人称的“儻”，通改为“您”；“楞了一楞”、“发楞”的“楞”，通改为“愣”；“漏吊”、“舍吊”的“吊”，通改为“掉”；“利害”通改为“厉害”；“澈悟”通改为“彻悟”；“辩论”改为“辩论”；“扣门”改为“叩门”；“闌住”改为“拦住”；“急玲”改为“机灵”；“梅住”改为“捂住”；“只声”改为“吱声”；“一分”、“两分”改为“一份”、“两份”；“顽意儿”、“顽耍”改为“玩意儿”、“玩耍”；

“覆诊”、“覆审”改为“复诊”、“复审”；“肱胝”改为“疙瘩”；“肱膊”改为“胳膊”；“鼓捶子”改为“鼓槌子”；“糲糊”改为“马虎”；“碰顶子”改为“碰钉子”；“蓝缕”改为“烂缕”；“嗅”改为“嗅”；“湿淥淥”改为“湿漉漉”；“趱到……底下”改为“钻到……底下”，等等。这里不再一一注明回数。

6. 人文本中的繁体字、异体字，齐鲁本中仍然保留了一些，如駮、癡、鍼、醜、絃、幹、嶽、霑、箊、摺、夥等等，今按照当代的文字规范，作了统一处理，这里也不再一一注明。处理的根据以新版《辞海》为准。

7. 人文本为保持原著原貌，对定语助词、状语助词、补语助词未作“的”、“地”、“得”的区分，一般都作为“的”；表示男女的第三人称未作“他”与“她”的区分，通作为“他”；另如“哪”通作为“那”、“吩咐”通作为“分付”等，齐鲁本亦然。今维持原样，不作改动。二集的第七至九回中，齐鲁本已将“哪”与“那”加以区分，这里姑且从之，不再将“哪”和前二十六回统一改作“那”。

古籍整理是件非常繁琐、细致的工作，稍不留意，便出差错。笔者竭力想把工作做得完善一些，但恐怕难以尽如人意，惴惴之心，长久不安。不当之处，敬请读者指正。

王永宽

1994年12月31日

自叙

婴儿堕地，其泣也呱呱；及其老死，家人环绕，其哭也号陶。然则哭泣也者，固人之所以成始成终也。其间人品之高下，以其哭泣之多寡为衡。盖哭泣者，灵性之现象也，有一分灵性即有一分哭泣，而际遇之顺逆不与焉。

马与牛，终岁勤苦，食不过刍秣，与鞭策相终始，可谓辛苦矣，然不知哭泣，灵性缺也。猿猴之为物，跳掷于深林，厌饱乎梨栗，至逸乐也，而善啼；啼者，猿猴之哭泣也。故博物家云：猿猴，动物中性最近人者。以其有灵性也。古诗云：“巴东三峡巫峡长，猿啼三声断人肠。”其感情为何如矣！

灵性生感情，感情生哭泣。哭泣计有两类：一为有力类，一为无力类。痴儿呆女，失果则啼，遗簪亦泣，此为无力类之哭泣。城崩杞妇之哭，竹染湘妃之泪，此有力类之哭泣也。有力类之哭泣又分两种：以哭泣为哭泣者，其力尚弱；不以哭泣为哭泣者，其力甚劲，其行乃弥远也。

《离骚》为屈大夫之哭泣，《庄子》为蒙叟之哭泣，《史记》为太史公之哭泣，《草堂诗集》为杜工部之哭泣；李后主以词哭，八大山人以画哭；王实甫寄哭泣于《西厢》，曹雪芹寄哭泣于《红楼梦》。王之言曰：“别恨离愁，满肺腑难

陶泄。除纸笔代喉舌，我千种想思向谁说？”曹之言曰：“满纸荒唐言，一把辛酸泪；都云作者痴，谁解其中意？”名其茶曰“千芳一窟”，名其酒曰“万艳同杯”者：千芳一哭，万艳同悲也。

吾人生今之时，有身世之感情，有家国之感情，有社会之感情，有种教之感情。其感情愈深者，其哭泣愈痛：此鸿都百炼生所以有《老残游记》之作也。

棋局已残，吾人将老，欲不哭泣也得乎？吾知海内千芳，人间万艳，必有与吾同哭同悲者焉！

目 录

自 叙	1
第 一 回 土不制水历年成患 风能鼓浪到处可危	3
第 二 回 历山山下古帝遗踪 明湖湖边美人绝调	12
第 三 回 金线东来寻黑虎 布帆西去访苍鹰	21
第 四 回 宫保求贤爱才若渴 太尊治盗疾恶如仇	30
第 五 回 烈妇有心殉节 乡人无意逢殃	40
第 六 回 万家流血顶染猩红 一席谈心辩生狐白	50
第 七 回 借箸代筹一县策 纳榷闲访百诚书	60
第 八 回 桃花山月下遇虎 柏树峪雪中访贤	71
第 九 回 一客吟诗负手面壁 三人品茗促膝谈心	81
第 十 回 骊龙双珠光照琴瑟 犀牛一角声叶瑩篴	91
第 十 一 回 疫鼠传殃成害马 癩犬流灾化毒龙	101

第十二回	寒风冻塞黄河水 暖气催成白雪辞	111
第十三回	娓娓青灯女儿酸语 滔滔黄水观察嘉谟	124
第十四回	大县若蛙半浮水面 小船如蚁分送馒头	134
第十五回	烈焰有声惊二翠 严刑无度逼孤孀	144
第十六回	六千金买得凌迟罪 一封书驱走丧门星	154
第十七回	铁炮一声公堂解索 瑶琴三叠旅舍衔环	165
第十八回	白太守谈笑释奇冤 铁先生风霜访大案	177
第十九回	齐东村重摇铁串铃 济南府巧设金钱套	187
第二十回	浪子金银伐性斧 道人冰雪返魂香	199

附录:《老残游记·二集》遗稿(九回)

自序	213	
第一回	元机旅店传龙语 素壁丹青绘马鸣	215
第二回	宋公子蹂躏优昙花 德夫人怜惜灵芝草	225
第三回	阳偶阴奇参大道 男欢女悦证初禅	235

第 四 回	九转成丹破壁飞 七年返本归家坐	245
第 五 回	俏逸云除欲除尽 德慧生救人救彻	254
第 六 回	斗姥宫中逸云说法 观音庵里环翠离尘	265
第 七 回	银汉浮槎仰瞻月姊 森罗宝殿伏见阎王	276
第 八 回	血肉飞腥油锅炼骨 语言积恶石磨研魂	287
第 九 回	德业积成阴世富 善缘发动化身香	297

自叙

婴儿堕地，其泣也呱呱；及其老死，家人环绕，其哭也号陶。然则哭泣也者，固人之所以成始成终也。其间人品之高下，以其哭泣之多寡为衡。盖哭泣者，灵性之现象也，有一分灵性即有一分哭泣，而际遇之顺逆不与焉。

马与牛，终岁勤苦，食不过刍秣，与鞭策相终始，可谓辛苦矣，然不知哭泣，灵性缺也。猿猴之为物，跳掷于深林，厌饱乎梨栗，至逸乐也，而善啼；啼者，猿猴之哭泣也。故博物家云：猿猴，动物中性最近人者。以其有灵性也。古诗云：“巴东三峡巫峡长，猿啼三声断人肠。”其感情为何如矣！

灵性生感情，感情生哭泣。哭泣计有两类：一为有力类，一为无力类。痴儿呆女，失果则啼，遗簪亦泣，此为无力类之哭泣。城崩杞妇之哭，竹染湘妃之泪，此有力类之哭泣也。有力类之哭泣又分两种：以哭泣为哭泣者，其力尚弱；不以哭泣为哭泣者，其力甚劲，其行乃弥远也。

《离骚》为屈大夫之哭泣，《庄子》为蒙叟之哭泣，《史记》为太史公之哭泣，《草堂诗集》为杜工部之哭泣；李后主以词哭，八大山人以画哭；王实甫寄哭泣于《西厢》，曹雪芹寄哭泣于《红楼梦》。王之言曰：“别恨离愁，满肺腑难

陶泄。除纸笔代喉舌，我千种想思向谁说？”曹之言曰：“满纸荒唐言，一把辛酸泪；都云作者痴，谁解其中意？”名其茶曰“千芳一窟”，名其酒曰“万艳同杯”者：千芳一哭，万艳同悲也。

吾人生今之时，有身世之感情，有家国之感情，有社会之感情，有种教之感情。其感情愈深者，其哭泣愈痛：此鸿都百炼生所以有《老残游记》之作也。

棋局已残，吾人将老，欲不哭泣也得乎？吾知海内千芳，人间万艳，必有与吾同哭同悲者焉！